

Соглашение о софинансировании между программой развития организации Объединенных наций и Министерством энергетики Республики Казахстан

Соглашение от 28 августа 2015 года

г. Астана 28 августа 2015 г.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Программа развития Организации Объединенных Наций в Республике Казахстан (далее - «ПРООН») и ГУ Министерство энергетики Республики Казахстан (далее - «Министерство») изъявили желание сотрудничать в рамках реализации проекта ПРООН в Республике Казахстан «Оказание поддержки Правительству Республики Казахстан в реализации Концепции перехода к зеленой экономике и институционализации Программы Партнерства «Зеленый мост» (далее - «Проект»), Проектный Документ которого прилагается к Приложению А к **н а с т о я щ е м у** **С о г л а ш е н и ю** ;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Министерство проинформировало ПРООН о своем желании предоставить финансовый вклад (далее - «вклад») ПРООН на основании совместного финансирования для увеличения бюджета Проекта;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что ПРООН назначает исполнительного партнера для реализации каждого проекта, финансируемого за счет вклада (далее «**И с п о л н и т е л ь н ы й** **П а р т н е р**») ;

НАСТОЯЩИМ, ПРООН и Министерство договорились о нижеследующем:

Статья I

1. Министерство, в соответствии с порядком, оговоренным в пункте 2 настоящей Статьи, перечислит на счет ПРООН вклад в размере 265 270 458 (двести шестьдесят пять миллионов двести семьдесят тысяч четыреста пятьдесят восемь) тенге¹.

2. Министерство, в соответствии с графиком выплат, оговоренным ниже, перечислит вклад на банковский счет ПРООН:

Программа развития Организации Объединенных Наций в Республике Казахстан

010000, Астана, ул. Букейхана, 26

А О С и т и Б а н к К а з а х с т а н

Б И К С I T I K Z K A

Б И Н 0 1 0 9 5 0 0 0 2 1 3 3

И И К K Z 2 4 8 3 2 0 1 T 0 5 0 0 0 0 6 0 0 5

КБЕ 21

Даты перечисления средств Сумма

Сентябрь 2015 г. 55 630 975 тенге

Февраль 2016 г. 141 503 349 тенге

Февраль 2017 г. 68 136 134 тенге

Порядок оплаты, приведенный выше, учитывает необходимость получения ПРООН платежей до начала исполнения запланированных мероприятий. Порядок оплаты может быть изменен в соответствии с ходом реализации проекта.

3. Все финансовые документы должны быть выражены в долларах США².

¹По программе 034 «Реализация Концепции по переходу к «зеленой экономике» и Программы партнерства «Зеленый Мост» подпрограмме 006 «За счет софинансирования гранта из республиканского бюджета» специфике 159 «Оплата прочих услуг и работ». ПРООН не является налогоплательщиком Республики Казахстан. Предусматривается предоплата в размере 100% на каждый финансовый год.

²По запросу донора, все финансовые документы могут быть выражены в казахстанских тенге в соответствии с обменным курсом ООН, действующий на день оплаты.

4. ПРООН может согласиться получать платежи по вкладу в иной валюте, чем доллары США, если эта валюта полностью конвертируема или может быть использована ПРООН в соответствии с условиями, приведенными ниже в пункте 5. Любое изменение в валюте по вкладу должно быть согласовано с ПРООН.

5. Стоимость платежа по вкладу, если он произведен в иной валюте, чем доллары США, определяется с применением обменного курса ООН, действующего на день оплаты. В случае каких-либо изменений курса ООН до полного использования данного платежа ПРООН, стоимость остатка средств, имеющихся на тот момент, будет соответственно пересчитана. В случае если при этом будет зарегистрирован убыток в результате курсовой разницы стоимости остатка средств, ПРООН известит Министерство с целью определения, может ли Министерство предоставить какое-либо дальнейшее финансирование.

В случае если такое финансирование не может быть предоставлено, ПРООН может сократить, приостановить или прекратить помощь, предоставляемую Проекту.

6. Все проценты, связанные с вкладом Министерства будут зачислены на счет ПРООН и использованы в соответствии с установленными ПРООН процедурами и по согласованию с Министерством.

Статья II

1. В соответствии с решениями и директивами Исполнительного совета ПРООН, отраженными в Правилах о возмещении затрат по привлеченным ресурсам доноров, косвенные затраты по общему администрированию вклада, понесенные штаб-квартирой, а также Страновым офисом ПРООН будут взиматься с суммы вклада. Данные затраты по общему администрированию вклада составляют 8% от суммы

вклада. Более того, поскольку такие затраты непосредственно относятся к определенному проекту, все прямые затраты по исполнению проекта, включая затраты исполнительного партнера будут отражены в бюджете проекта по соответствующей бюджетной линии и будут покрыты из бюджета проекта.

2. Общий бюджет Проекта и предполагаемая сумма возмещения ПРООН за оказанные административные и другие услуги не должны превышать общую сумму вклада, предоставленную проекту в соответствии с настоящим Соглашением, а также дополнительных средств, которые могут быть предоставлены для реализации Проекта из других источников финансирования.

Статья III

1. Администрирование вклада будет осуществляться в соответствии с правилами, нормами, стандартами и процедурами ПРООН, предусмотренными для исполнения проектов ПРООН. Финансовая отчетность донору производится на полугодичной о с н о в е .

2. Управление Проектом и проектные расходы будут осуществляться в соответствии с правилами, нормами и стандартами и процедурами ПРООН, и там, где предусмотрено – положениями, правилами и директивами исполняющего партнера.

Статья IV

1. Исполнение обязательств ПРООН и Исполнительного Партнера, обусловленных настоящим Соглашением и проектным документом, будет зависеть от получения ПРООН вклада в соответствии с графиком оплаты, оговоренным выше в Статье I, п у н к т е 2 .

2. В случае непредвиденного увеличения расходов или обязательств (в связи с инфляцией, колебаниями обменного курса или непредвиденными обстоятельствами) ПРООН своевременно предоставит Министерству дополнительную смету, определяющую дальнейшее необходимое финансирование. Министерство приложит все усилия для обеспечения дополнительного финансирования.

3. В случае не поступления платежей по вкладу, в соответствии со Статьей 1, пунктом 2 настоящего Соглашения, согласно графику оплаты, или в случае не поступления дополнительных средств от Министерства или иных источников, в соответствии с вышеуказанным пунктом 2, ПРООН может сократить, приостановить или прекратить оказание помощи Проекту согласно настоящему Соглашению.

Статья V

Право собственности на оборудование, материалы и прочее имущество, финансируемое из вклада, принадлежит ПРООН. Вопросы, касающиеся перехода права собственности от ПРООН, решаются Комитетом по управлению проектом и в соответствии с политикой и процедурами ПРООН.

Статья VI

Внутренний и внешний аудит вклада должен осуществляться исключительно в соответствии с финансовыми правилами, нормами, стандартами и процедурами ПРООН.

Статья VII

ПРООН, по запросу Министерства, предоставляет финансовые и другие отчеты, подготовленные в соответствии с процедурами отчетности ПРООН на ежегодной основе, в конце года.

Статья VIII

1. ПРООН обязуется уведомить Министерство о завершении всех работ, связанных с в к л а д о м .

2. Несмотря на завершение всех мероприятий проекта, финансируемых из суммы вклада, ПРООН будет продолжать хранить на своем счете неиспользованную сумму вклада до тех пор, пока все финансовые обязательства, связанные с исполнением мероприятий, финансируемых из суммы вклада, не будут выполнены и не будут з а в е р ш е н ы .

3. Если неиспользованная сумма вклада окажется недостаточной для того, чтобы выполнить такие обязательства, ПРООН уведомит и обсудит с Министерством способы выполнения таких обязательств.

4. По завершению проекта в соответствии с проектным документом, любая неиспользованная сумма вклада ниже 5 000 дол. США, оставшаяся после выполнения всех обязательств, будет перераспределена ПРООН. Сумма вклада свыше 5 000 дол. США, оставшаяся неиспользованной после выполнения всех обязательств, будет перераспределена ПРООН после согласования с Министерством.

Статья IX

1. Действие данного Соглашения может быть прекращено Министерством или ПРООН только после принятия совместного решения в двустороннем порядке, и при условии, что сумма полученного вклада вместе с иными средствами Проекта, являются достаточными для выполнения всех обязательств по исполнению проекта. Соглашение

прекращает силу по истечении тридцати дней после письменного уведомления какой-либо из Сторон другой Стороны о решении прекратить Соглашение.

2. В случае если неиспользованная сумма вклада вместе с прочими средствами, находящимися в Проекте являются недостаточными для выполнения обязательств, ПРООН обязуется проинформировать Министерство об этом и обсудить с Министерством каким образом такие обязательства могут быть выполнены.

3. Несмотря на досрочное прекращение настоящего Соглашения, ПРООН будет хранить неиспользованную сумму вклада до тех пор, пока все финансовые обязательства, связанные с исполнением мероприятий, финансируемых из суммы вклада, не будут удовлетворены и пока эти мероприятия не будут исполнены в полном порядке.

4. В случае прекращения действия соглашения до завершения проекта любая неиспользованная сумма вклада ниже 5 000 дол. США, оставшаяся после выполнения всех обязательств, будет перераспределена ПРООН. Сумма вклада свыше 5 000 дол. США, оставшаяся неиспользованной после выполнения всех обязательств, будет перераспределена ПРООН после согласования с Министерством.

Статья X

Настоящее Соглашение вступает в силу после подписания сторонами и со дня регистрации в территориальном органе Комитета Казначейства Министерства финансов Республики Казахстан и действует до 31 декабря 2017 года.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО нижеподписавшиеся, уполномоченные должным образом, подписали настоящее Соглашение в двух экземплярах на английском и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую силу. В случае разночтений приоритетную силу имеет текст на английском языке.

ГУ Министерство энергетики Республики Казахстан

010000 г. Астана, пр. Кабанбай батыра д. 19,
б л о к А ;

ГУ Комитет Казначейства Министерства
Финансов Республики Казахстан

Б И К К К М F K Z 2 A

И И К K Z 9 2 0 7 0 1 0 1 K S N 0 0 0 0 0 0 0

БИН 140940023346

Мунхтуя Алтангерел

Заместитель

Программа

Объединенных

Казахстан

Постоянного

развития

Наций

в

Представителя

Организации

Республике

010000,	Астана,	ул.	Букейхана,	26
АО	Сити	Банк	Казахстан	
БИК			СІТІК Z K A	
БИН			010950002133	
ИИК			KZ2483201T0500006005	
КБЕ 21				

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан